

V Á L L A L K O Z Á S I S Z E R Z Ő D É S

amely létrejött egyrészről **Pápa Város Önkormányzata** (székhelye: 8500 Pápa, Fő u. 12., képviselő: Dr. Kovács Zoltán polgármester, bankszámlaszám: OTP Bank Rt. Pápai Fiókja 11748045-15429410-10110007; adószám: 15429410219) a továbbiakban, mint **Megrendelő**,

másrészről a **Swietelsky Építő Kft.** (Székhelye: 1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20., képviselő: Molnár László, Lénárt Ferencné, cégjegyzékszám: Cg. 01-09-720396; bankszámlaszám: 10300002-20394974-00003285, adószám: 10572795-2-44) a továbbiakban, mint **Vállalkozó** között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint:

I.

Előzmények

1. Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 4. része alapján egyszerű közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: közbeszerzési eljárás) folytatott le. Megrendelő a közbeszerzési eljárás tárgyát és mennyiségét az ajánlati felhívás 2. pontjában határozta meg.

A beszerzés tárgya és mennyisége:

Pápa, Ötödik utca felújítása I. ütem

2. Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, és döntését **2008. március 21.** napján kihirdette. Megrendelő közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint a közbeszerzési eljárásban a nyertes ajánlattevő Vállalkozó lett.

II.

A szerződés tárgya

3. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a szerződés tárgyát képező, I/1. pont szerinti létesítmény (a továbbiakban: létesítmény) építési munkáinak teljes körű megvalósítását a jelen szerződéshez kapcsolódó egyéb mellékletek tartalma szerint. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelő számára a jelen szerződésben meghatározott munkákat saját költségén elvégzi.

4. Vállalkozó feladata továbbá minden egyéb műszaki feladat megvalósításához szükséges munka elvégzése és költségeinek viselése, különös tekintettel azon mellékmunkákra és ráfordításokra, amelyek a vonatkozó szabványok és a szakmai gyakorlat szerint a munka elvégzéséhez tartoznak.

5. A közbeszerzési eljáráshoz, illetőleg a jelen szerződéshez kapcsolódó vagy annak mellékletét képező okiratokon kívüli egyéb tervek, dokumentumok elkészítése Vállalkozó feladata. Az ilyen terveknek, dokumentumoknak minden tekintetben összhangban kell lenniük a közbeszerzési eljárással és a jelen szerződéssel, és azokat előzetesen Vállalkozó köteles jóváhagyás céljából Megrendelőnek bemutatni. Bármilyen a Vállalkozó vagy tervezője által kezdeményezett műszaki változás ajánlatkérői engedélyezése előtt a Vállalkozó köteles a változás költségkihatásait bemutatni, és a Megrendelővel jóváhagyatni. A változás végrehajtása csak ilyen jóváhagyás után lehetséges, mert az e nélkül végzett bármilyen eltérést a Vállalkozó saját kockázatára hajtja végre.

Vállalkozó többletmunkák elvégzésére nem jogosult. A megvalósítás költsége nem haladhatja meg a Vállalkozó ajánlatában megjelölt ellenszolgáltatás összegét.

6. Vállalkozó kijelenti, illetve kötelezettséget vállal arra, hogy

- a jelen szerződést, annak mellékleteivel és a kapcsolódó iratokkal együtt teljes körűen megvizsgálta, hiánytalanul elolvasta és megértette, azt korlátozás nélkül jelen aláírásával jogilag kötelezőnek ismeri el;
- az ajánlatkérési dokumentációt megismerte és azt a munka elvégzésének alapjául megfelelőnek találta;
- a dokumentáció és egyéb okiratok szövegét megértette, azokat nem tartja értelmetlennek vagy kétértelműnek;
- az esetleges felvilágosítás kéréseknél kielégítő, elégséges magyarázatot kapott;
- a szerződés tárgyát jelen szerződés rendelkezéseinek megfelelően és az abban szabályozottak szerint, a vonatkozó magyar előírásokat betartva, I. osztályú minőségben és I. osztályú anyagok felhasználásával a szerződés szerinti határidőben, saját költségén hiba- és hiánymentesen elkészíti;

7. Vállalkozó a jelen szerződésből eredő jogainak és kötelezettségeinek harmadik személyre történő átruházására nem jogosult. A jelen szerződést Vállalkozónak kell teljesítenie. A teljesítésben 10 % feletti alvállalkozóként, illetőleg egyéb résztvevőként csak olyan személy, illetve szervezet vehet részt, akit/amelyet Vállalkozó ajánlatában megjelölt. Felek az utóbbi rendelkezéstől csak akkor térhetnek el, ha az általuk előre nem látható oknál fogva, a szerződéskötést követően beállott körülmény folytán a szerződés vagy annak egy része nem volna teljesíthető és Megrendelő az egyéb személy, szervezet közreműködéséhez hozzájárult.

8. A 7. pontban szabályozottakon túlmenően Vállalkozó a közbeszerzési eljárás során megjelölt alvállalkozóin kívüli, a teljesítésben 10 %-ot meg nem haladó mértékben részt vevő alvállalkozót kizárólag Megrendelő egyetértésével igénybe vehet.

9. Vállalkozó a fentiekkel összhangban igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna, alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

III.

Teljesítési határidők

10. Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó jelen szerződésben vállalt felújítási munkákat az ajánlatában foglalt teljesítési ütemezés szerint elvégzi.

A kivitelezés műszaki átadása megkezdésének határideje: **2008. szeptember 30.** (a továbbiakban: befejezési határidő).

Vállalkozó előteljesítésre kizárólag a Megrendelővel kötött külön megállapodás szerint jogosult.

IV.

A felek jogai és kötelezettségei, együttműködése

11. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében folyamatosan együttműködnek, és időben tájékoztatják egymást nem csupán a szerződéses kötelezettségek teljesítéséről, de minden olyan körülményről (tény, adat, kérdés), amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet.

Fenti kötelezettségüknek megfelelően a felek képviselőik útján a későbbiekben meghatározott időpontokban, de legalább hetente egymással személyesen egyeztetnek helyszíni koordinációt tartanak.

12. Vállalkozó a lefolytatott közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés, illetve Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni.

Az utasítás nem terjedhet ki a munka megszervezésére, illetőleg nem teheti a teljesítést terhesebbé.

13. Megrendelő köteles a munkaterületet a munka megkezdéséhez szükséges állapotban a jelen szerződés hatályba lépését követő 10 (tíz) munkanapon belül átadni. Vállalkozó köteles a területet biztonságosan bekeríteni és őrizni, a megfelelő baleset- és tűzvédelemről a vonatkozó előírásoknak megfelelően gondoskodni. A felvonulás, valamint a közmű-, és energiahasználat költségei Vállalkozót terhelik. A munkaterület átvételétől a műszaki átadás-átvétel időpontjáig Vállalkozó felelősséggel tartozik a munkaterületen végzett tevékenységéért, beleértve a munkagépek, eszközök, berendezések és építési anyagok tárolását és őrzését, az élet- és vagyonbiztonságot.

14. Vállalkozó köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka gazdaságos és gyors befejezését. Ennek megfelelően Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét vagy határidőben történő elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért Vállalkozó felelősséggel tartozik.

15. Vállalkozó a munka megkezdésekor a vonatkozó előírásoknak megfelelően építési naplót nyit, s azt folyamatosan vezeti, illetőleg az építkezés helyszínén tartja a munka befejezéséig. Felek a munkavégzéssel kapcsolatos minden lényeges körülményt, adatot és utasítást rögzítenek az építési naplóban.

16. Vállalkozó felelős műszaki vezetője és adatai:

Név:	Csizmazia Roland
Lakcím:	9500 Celldömölk, Rákóczi út 21.
Telefonszám:	30/689-2387
Jogosultsági kam. Sz.:	FMV-Közl.ép.- B/18-0028./09.

17. Megrendelő által a kapcsolattartásra kijelölt személy:

Molnár István, Németh Tamás, Heizer Zoltán

18. Vállalkozó által a kapcsolattartásra kijelölt személy/szervezet:

Név: Kiss Sándor fő-építésvezető

Telefonszám: 06-30/626-95-19

19. A felek 16., 17. és 18. pontok szerinti, kijelölt képviselői jogosultak Megrendelő, illetve Vállalkozó nevében az építési naplóba történő bejegyzésre, amely azonban nem eredményezheti a jelen szerződés módosítását.

20. Megrendelő, illetőleg az általa kijelölt személy vagy szervezet a Vállalkozó, annak alvállalkozói, illetőleg a teljesítésbe bevont egyéb közreműködők tevékenységét és munkavégzését mindenféle korlátozás nélkül, bármikor jogosult ellenőrizni. Az ellenőrzés azonban a szükséges mértéken felül nem zavarhatja Vállalkozó munkavégzését. Megrendelő minden beépítendő anyag és elvégzett munka ellenőrzésére jogosult a helyszínen, vagy a gyártás helyén. Az ellenőrzést és a mintavételt végző személyeket Megrendelő jelöli ki. Az építkezés során az előírtak szerint el kell végeztetni a megfelelő vizsgálatokat. A mintavételi és ellenőrzési költségek a Vállalkozót terhelik. A Megrendelő bármilyen próba, vizsgálat független szakértő által való elvégzését elrendelheti. A vizsgálatok költségét, amennyiben azok igazolják, hogy nem felel meg a minőség az előírtaknak, vagy a Megrendelő által adott utasításnak, a Vállalkozó viseli. Ellenkező esetben a költség a Megrendelőt terheli. Az eltakarásra kerülő munkák elkészültének várható időpontjáról Vállalkozó a Megrendelőt 48 (negyvennyolc) órával megelőzően építési naplóban értesíteni.

21. Vállalkozó kötelessége a bontási anyagok, hulladékok és környeztkárosító anyagok környezetvédelmi követelményeknek megfelelő kezelése és elhelyezése, valamint a munkaterület melletti csapadékvíz elvezető rendszerek műszaki állapotának megóvása és rongálódás esetén azok helyreállítása.

V.

A szerződés teljesítése

22. Megrendelő kizárólag a hiba- és hiánymentes, I. osztályú minőségű teljesítést veszi át.

23. A műszaki átadás-átvételi eljárást a Vállalkozó készre jelentése alapján a Megrendelő tűzi ki. A vállalt teljesítési határidőre szóló készre jelentés leadásának legkésőbbi időpontja a vállalt határidő lejárta előtti 15. nap. Az eljárást a Megrendelő a készre jelentés kézhezvétele utáni 14. napra tűzi ki, melynek legkésőbbi időpontja a vállalt teljesítési határidő lehet.

A műszaki átadás-átvételi eljárás kitűzésének feltétele az átadási dokumentáció jóváhagyása a Megrendelő részéről. Az átadási dokumentáció – a megvalósulási tervek, melynek példányszáma 4 pld. Az átadási dokumentáció a Vállalkozó készre jelentő levelének kötelező melléklete.

24. A műszaki átadás-átvételi eljárás lefolytatásának és az üzembe helyezési eljárás megkezdésének feltétele szükséges és a műszaki dokumentációban meghatározott valamennyi létesítmény rendeltetésszerű használatra alkalmas készültsége az előírt bizonylatokkal.

25. A műszaki átadás-átvételt és annak időpontjára a Ptk. rendelkezései az irányadók. A műszaki átadás-átvétel keretében észlelt üzemeltetést nem akadályozó hiányokat és szükséges kiegészítő munkákat a Vállalkozó térítés nélkül és az akkor meghatározásra kerülő határidőre köteles elvégezni (hiánypótlás). A beépített anyagok, szerelvények műbizonylatait, kezelési és karbantartási utasításokat, nyíltárkos bemérések, beton minőség és földmunka-tömörtség vizsgálat jegyzőkönyveit, valamint az útburkolat minőségellenőrzéséről készített vizsgálati eredményeket az ajánlattevőnek magyar nyelven kell szolgáltatnia. Az ezekkel kapcsolatos eljárás és költségek az ajánlattevőt terhelik.

26. A Vállalkozó kötelezettsége az elkészült vonalas létesítmények nyíltárkos bemérése, ennek alapján megvalósulási terv készítése – digitális feldolgozással – és a műszaki átadás-átvételi eljárás keretében (4) példányban történő szolgáltatása. A megvalósulási terv az átadási dokumentáció része.

27. Az átadás-átvételi eljárás fentiek szerinti maradéktalan teljesítése esetén az eljárásról a felek jegyzőkönyvet vesznek fel. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás sikertelen, úgy Vállalkozó az ismételt átadás-átvételi eljárás feltételeit haladéktalanul teljesíti és az átadás-átvételi eljárásra új időpont megállapítását kezdeményezi Megrendelőnél.

28. Végszámla csak a sikeres átadás-átvételi eljárást követően nyújtható be.

29. Vállalkozó határidőben teljesít, ha az átadás-átvétel a szerződésben előírt határidőn belül, illetőleg határnapon megkezdődött, kivéve, ha a Megrendelő a szolgáltatást nem vette át.

30. Az átadás-átvételi eljárástól számított egy éven belül az építési beruházás munkáit ismételten meg kell vizsgálni (utó-felülvizsgálati eljárás). Ezt az eljárást Megrendelő készíti elő és hívja meg arra a Vállalkozót.

VI.

Módosítások

31. Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen szerződés módosítására közös megegyezéssel, kizárólag a Kbt.-ben foglalt feltételek maradéktalan teljesülése esetén van mód. Megrendelő e rendelkezésekre figyelemmel jogosult a kivitelezésre kerülő építmény vagy egyes részeinek minőségi, mennyiségi változtatására.

32. Nem minősül Megrendelő részéről történő változtatásnak, ha a tervmódosítás a Vállalkozó érdekkörében felmerült ok miatt szükséges (pl. az előírt anyag nem szerezhető be).

33. Minden, a jelen szerződéshez és az azt megelőző közbeszerzési eljáráshoz kapcsolódó tervdokumentációt és egyéb okiratot a Vállalkozó a kivitelezhetőség szempontjából a szerződéskötést megelőzően saját felelősségére ellenőrzött. Erre tekintettel a tervdokumentáció, illetőleg az egyéb okiratok esetleges hibájára vagy hiányosságára való hivatkozással a későbbiek során szerződésmódosítás nem kezdeményezhető.

34. Amennyiben a kivitelezés során előre nem látható műszaki problémákkal kapcsolatosan Vállalkozónak kérdése merül fel, úgy Megrendelő erre 5 (öt) munkanapon belül a szükséges felvilágosítást megadja.

35. Vállalkozó kötelezettsége, hogy az érdekkörében felmerülő esetleges módosítások, pontosítások, tervértelmezések (a továbbiakban együtt: módosítás) rendezéséhez a tervező közreműködését és rendelkezésre állását biztosítsa. Abban az esetben, ha a módosítás Vállalkozó érdekkörében merül fel, Megrendelő jogosult a módosítás szakmai megalapozottságát Vállalkozó költségén ellenőriztetni.

36. Határidő módosítás indokául időjárási tényező nem érvényesíthető.

VII.

Vállalkozási díj, fizetési feltételek

37. Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott feladatok hibátlan és hiánytalan teljesítéséért összesen **19.253.676,-** Ft + 20 % ÁFA, azaz **Tizenkilencmillió-kettőszázötvenháromezerhatszázhetvenhat** forint + 20 % általános forgalmi adó összegű vállalkozási díj illeti meg. Ennek megfelelően a vállalkozási díj teljes bruttó összege: **23.104.411,-** Ft, azaz **Huszonhárommilliószáznégyezer-négyszáztizenegy** forint.

38. Vállalkozó részszámla benyújtására nem jogosult.

39. Végszámla akkor nyújtható be, ha Vállalkozó és Megrendelő a jelen szerződés szerinti átadás-átvételi eljárást sikeresen lebonyolította, és az erre vonatkozó jegyzőkönyv aláírásra került és az előírt bankgarancia átadása megtörtént.

40. A teljesítés igazolás alapján kiállított végszámlát a Megrendelő Vállalkozó **10300002-20394974-00003285** számú bankszámlájára 30 napon belül átutalja.

41. Megrendelő kizárólag a vonatkozó jogszabályokban meghatározott alaki és tartalmi követelményeknek megfelelő számlát fogadja be.

42. Megrendelő előleget nem biztosít.

VIII.

Késedelmes teljesítés, meghiúsulás

43. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a Vállalkozó ajánlatában foglalt teljesítési ütemezés szerint meghatározott teljesítési határidőket Vállalkozó késedelmesen teljesíti, úgy naponta a jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő késedelmi kötbért köteles fizetni naptári napi késedelmi kötbérként. Amennyiben Vállalkozó a teljes munkát a jelen szerződés szerinti véghatáridőben szerződésszerűen befejezi, úgy a korábban esetlegesen levont kötbér összegét Megrendelő visszatéríti.

44. Amennyiben a fenti határidők bármelyike tekintetében Vállalkozó számára felróható módon 30 (harminc) napot meghaladó késedelembe esik, úgy azt felek olyan fokú szerződésszegésnek tekintik, amely alapján Megrendelő egyoldalúan gyakorolhatja elállási jogát. Ez esetben Megrendelő a teljes vállalkozási díj 30 (harminc) %-ára jogosult meghiúsulási kötbérként.

45. Megrendelő a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére is jogosult.

46. Megrendelő a 44. pont szerinti eljárásra jogosult az alábbi esetekben is:

- Vállalkozó ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul;
- Vállalkozó méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését;
- Vállalkozó a teljesítést felfüggesztette és Megrendelő erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 10 (tíz) napon belül nem folytatta;
- Vállalkozó a jelen szerződés rendelkezéseivel ellentétesen von be alvállalkozót vagy egyéb közreműködőt a teljesítésbe;
- Vállalkozó egyéb súlyos szerződésszegést követ el.

47. Megrendelő fizetési késedelme esetén Vállalkozó a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően jogosult azonnali beszedési megbízást benyújtani, illetőleg a Ptk. szerinti késedelmi kamatot követelni.

IX.

Szavatosság, jótállás

48. A jótállási garancia időtartamának lejártá előtt a felek a Megrendelő által kitűzött időpontban bejárást tartanak és az esetlegesen még fennálló hibákról, hiányosságokról jegyzőkönyvet vesznek fel. A jegyzőkönyvben rögzített hibákat Vállalkozó legkésőbb 15 (tizenöt) napon belül kijavítja és teljesítést írásban készre jelenti Megrendelő részére.

49. Vállalkozót a fentiekén kívül a jogszabályokban meghatározott idejű kötelező alkalmassági idő is terheli.

X.

Elállás a szerződéstől

50. A Megrendelő a szerződéstől bármikor elállhat, köteles azonban a Vállalkozó kárát megtéríteni. Ha a munka végzése során a tények arra engednének következtetést, hogy a teljesítés hibás lesz, a Megrendelő a fogyatékoság kiküszöbölésére tűzött megfelelő határidő sikertelen eltelte után gyakorolhatja a hibás teljesítéséből eredő jogokat.

51. Amennyiben a Vállalkozó a befejezési határidőhöz képest több mint 30 (harminc) napos késedelembe kerül, az ajánlatkérőnek jogában áll – az elállási jogának gyakorlása és a 44. pontban meghatározott kötbér érvényesítésén túl – a Vállalkozót a munkaterületről levonultatni és a hátralevő munkát más vállalkozóval befejeztetni. A már teljesített munkarészekre a Vállalkozó garanciális és szavatossági kötelezettségeit az ilyen beavatkozás nem módosítja.

XI.

Titoktartás

52. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban foglaltakat, valamint a teljesítésük során az egymásnak átadott információt bizalmasan, üzleti titokként kezelik. Ez értelemszerűen nem vonatkozik arra az információra, amely titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé.

53. Ha a Megrendelő a Vállalkozó teljesítése révén új elgondolásról, megoldásról vagy műszaki ismeretről szerez tudomást, ezt a Vállalkozó előzetes hozzájárulása nélkül mással nem közölheti.

XII.

Nyilatkozatok

54. Felek kijelentik, hogy

- kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkeznek jelen szerződés aláírására és teljesítésére;
- a jelen szerződés aláírását az erre kijelölt vezető, illetőleg a cég igazgatósága, vagy vezető testülete szabályszerűen engedélyezte és az megfelel az erre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek;
- a jelen szerződést a fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részéről a szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben félként szerepel;
- nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörében lévő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

55. A jelen szerződéssel kapcsolatos bármilyen kérdésben a felek írásban tesznek nyilatkozatot egymásnak, ajánlott, tértivevényes levél útján.

XIII.

Jogviták rendezése

56. Felek az esetleges jogvitákat elsődlegesen békés úton, tárgyalások útján kívánják rendezni, s csupán akkor fordulnak bírósághoz, ha a tárgyalásos rendezés nem vezetett eredményre.

57. Amennyiben a tárgyalások azok kezdeményezésétől számított 30 (harminc) napon belül nem vezetnek eredményre, úgy felek alávetik magukat a pertárgy értékétől függően a Pápai Városi Bíróság kizárólagos illetékességének.

XIV.

Egyéb rendelkezések

58. Jelen szerződés a Közép-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács és Megrendelő között a *KDOP-4.2.1/B-2007-0006 Pápa, Ötödik u. útfejlesztés I. ütem* pályázat támogatási szerződésének megkötését követően lép hatályba.

59. Az ajánlati felhívás, a dokumentáció, a helyszíni szemle jegyzőkönyve, Vállalkozó ajánlata, valamint az ezen kívül feltett egyéb kérdések és az ezekre adott válaszok a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik. Amennyiben a jelen pont szerinti okiratok, illetőleg a jelen szerződés szövege között ellentmondás lenne, úgy az előbbi okiratok szövege az irányadó.

60. Ugyancsak a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a szerződés mellékletei.

A jelen szerződés mellékletei a következők:

1. számú melléklet: Ajánlati felhívás és dokumentáció,
2. számú melléklet: Vállalkozó nyertes ajánlata,
3. számú melléklet: Műszaki ütemterv
4. számú melléklet: Mintavételi és Minősítési Terv

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen megállapodást a felek képviselői elolvasás és közös értelmezés után, mint kinyilvánított akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Pápa, 2008. május 20.

**SWIETELSKY
MAGYARORSZÁG KFT.**
8000 Székesfehérvár, Takarodó u. 8115/6 hrsz
Adószám: 14300327-2-43
Cg: 01-09-897738 (9)

.....
Megrendelő

.....
Vállalkozó



Ellenjegyzem:

Pápa, 2008. május 20.

.....
Kanozsainé Dr. Pék Mária
jegyző

